

平成 年 月 日
DIA (日) ____/MÊS (月) ____/ANO (年)

保護者の皆様
AOS SENHORES RESPONSÁVEIS

船橋市立 小(中)学校
校長
学年主任
ESCOLA ____ DA CIDADE DE FUNABASHI
DIRETOR
PROFESSOR RESPONSÁVEL DO SÉRIE

持久走(耐寒マラソン)に備えての健康調査のお願い
PESQUISA DE SAÚDE PARA A MARATONA ESCOLAR

朝夕めっきり寒さを増して参りましたが、皆様にはますますご健勝のことと思います。
さて、本校では 月 日() (雨天の場合は 月 日()) に持久走大会(マラソン大会)を予定しています。

つきましては、十分な健康観察を行い、万全を期すために、健康調査票へのご記入をお願いいたします。

REALIZAREMOS A MARATONA ESCOLAR DIA (日) ____/MÊS (月) ____ (EM CASO DA CHUVA: DIA (日) ____/MÊS (月) ____).

POR QUESTÕES DE SEGURANÇA, PEDIMOS QUE PREENCHA A PESQUISA DE SAÚDE.

健康調査票
PESQUISA DE SAÚDE

担任に 月 日に提出してください。
ENTREGAR A PESQUISA AO PROFESSOR RESPONSÁVEL ATÉ DIA (日) ____/MÊS (月) ____.

*1週間前から体温、体調(よい・普通・悪い)を下表に記入して下さい。

*PREENCHER A TABELA ABAIXO SOBRE O ESTADO DE SAÚDE (BEM, NORMAL, MAL) DO ALUNO DESDE 1 SEMANA.

日付 DATA							
体温 TEMPERATURA							
体調 CONDIÇÃO FÍSICA							

*担任に知らせておきたいことがありましたら、お知らせ下さい。

*CASO TENHA ALGUM PROBLEMA PARA INFORMAR AO PROFESSOR RESPONSÁVEL, FAVOR ESCREVER.

*当日の健康状態 体温 _____℃
体調 よい・普通・悪い

*ESTADO DE SAÚDE DO DIA DA MARATONA: TEMPERATURA _____℃
ESTADO BEM・NORMAL・MAL

以上の健康状態のもとに、本日の持久走(マラソン大会)は、参加/見学
見学の理由 [_____]

CIENTE DA CONDIÇÃO FÍSICA ACIMA APRESENTADO, PARTICIPAREI DA MARATONA/ASSISTIREI A MARATONA.

RAZÃO DA NÃO PARTICIPAÇÃO [_____]

____年 ____組 ____番 児童（生徒）氏名 _____
保護者氏名 _____ 印

SÉRIE _____, TURMA ____, NO ____, NOME DO ALUNO _____
NOME DO RESPONSÁVEL _____ CARIMBO _____